



# Deutsch-Französische Gesellschaft Augsburg und Schwaben e.V.

1.Vorsitzender: Klaus Sturm  
email: [ksturm@kifo.eu](mailto:ksturm@kifo.eu)  
Tel. 0821-434606

-----  
[www.dfg-augsburg.eu](http://www.dfg-augsburg.eu)

Kontoverbindung: Kto 108399, Stadt-  
sparkasse Augsburg, BLZ 72050000

**Büro:** Zeughaus, Raum 105, Mi 17-18 Uhr

**Postadresse:**

Deutsch-Französische Gesellschaft  
Augsburg e.V.  
Zeughaus  
Zeugplatz 4  
86150 Augsburg

Augsburg, den 17.11.2010

*Sehr geehrte Damen und Herren,  
liebe Freunde Frankreichs,*

*im Namen des Vorstandes möchte ich denen, die an der Jahreshauptversammlung am 20.10. teilgenommen haben, nochmals herzlich für ihr Erscheinen danken. Die zahlreiche Teilnahme ist uns eine Aufmunterung, denn wir sehen in ihr die Anerkennung unserer Arbeit. Leider sah sich die Mitgliederversammlung aufgrund gestiegener Kosten gezwungen die im vergangenen Jahr beschlossene Beitragserhöhung wieder aufzunehmen, allerdings in etwas abgemilderter Form. Ab 01.01.2011 gilt also eine **neue Beitragsordnung: 20.- € für Erwachsene, 30.- € für Ehepaare, 10 € für Schüler/Studenten.** Der Beschluss wurde einstimmig gefasst. Die Mitgliederversammlung wählte auch einstimmig **Frau Gabriella Ostry zur neuen Schatzmeisterin.** Wir freuen uns, dass Frau Ostry diese Aufgabe übernommen hat und bitten unsere Mitglieder, sie durch pünktliche und zuverlässige Beitragszahlung zu unterstützen. Im Folgenden finden Sie eine Erinnerung an die letzte Veranstaltung dieses Jahres und die ersten Ankündigungen für das Jahr 2011. Diesem Rundbrief liegt auch das **Programm** unserer **Korsikafahrt 2011** mit einem **Anmeldeabschnitt** (Rückseite) bei. Es ist wirklich ein Reiseangebot, das sich sehen lassen kann. Aufgrund des allgemeinen Hinweises im letzten Rundbrief liegt bereits eine Reihe fester Anmeldungen vor. Wenn Sie daran interessiert sind, sollten Sie nicht zu lange zögern !*

Mit herzlichem Gruß und dem aufrichtigen Wunsch für eine schöne Adventszeit, frohe Weihnachtstage und einen guten Beginn des Jahres 2011,  
im Namen des Vorstands

**Unsere monatlichen Abend-Veranstaltungen finden, soweit nicht anders angegeben, jeweils am Mittwoch um 19 Uhr im Zeughaus, Raum 112 a statt und sind in der Regel kostenlos.**

**Jeden Mittwoch** ohne Abendveranstaltung ist Gelegenheit zu **französischer Konversation:**  
**Zeughausstuben im Zeughaus, 16-18 Uhr.**

**Jeden Mittwoch 17-18 Uhr** (außer in den Ferien) **Bürozeit im Zeughaus, Raum 105** (1. Stock).  
Dort können kostenlos französische CDs (Chansons), DVDs (Spielfilme) und Bücher (z.B. Kurzgeschichten mit Audiokassetten und spannende Krimis) ausgeliehen werden. Listen der CDS, DVDs und Bücher sind im Internet einsehbar ([www.dfg-augsburg.eu/Programm](http://www.dfg-augsburg.eu/Programm)).

**Mittwoch,  
08.12.10  
18.30 Uhr**

**Ökumenische deutsch-französische Weihnachtsandacht.**

Mit der Augsburger Lehrermusi und dem afrofranzösischen Chor „Stimme der Hoffnung“..

In der **Kapelle des Klosters der Maria-Ward-Schwestern/Frauentorstr.** **Anschließend (ca. 19.30 Uhr) Weihnachtsessen** im Nebenzimmer des **Kolpinghauses** gegenüber. Es lockt wieder ein reichhaltiges **französisches Buffet zu 20 €/Person** (mit Apéritif, ohne sonstige Getränke). **Anmeldung ab sofort bis spätestens 05.12.** an Frau Gebhard, per Internet [gema@augusta.de](mailto:gema@augusta.de) oder Tel. 0821-510461.

**Parken:** In der **Tiefgarage des Kolpinghauses (Einfahrt Jesuitengasse)** zum Sonderpreis zu 2 €. Ticket bei der Einfahrt lösen und im Haus umtauschen.

## *Die DFG im Jahr 2011 : Januar - Juli*

**Freitag,  
21.01.11  
19 Uhr**

Am **Vorabend des jährlichen Deutsch-französischen Tages:** Filmvorführung über ein bewegendes Beispiel deutsch-französischer Nachbarschaftshilfe und Zusammenarbeit in der Vergangenheit: **Kameradschaft** (1931, G.W. Pabst). Einer der ersten zweisprachig (deutsch-französisch) gedrehten Spielfilme: ein frühes Bekenntnis zu deutsch-französischer Gemeinsamkeit.

Anschließend zur Fête des rois, die **Galettes des rois.**

Das **Büro** ist vom 22.12. 2010 bis 11.01.2011 nicht besetzt.

**Mittwoch,  
09.02.11  
18 Uhr**

**Französischer Filmabend: Monsieur Batignole**, mit **Gerard Jugnot** („Les choristes/ Die Kinder des Herrn Mathieu“) in der Titelrolle. Ein zugleich heiterer und ernster Film über die Wandlung eines Menschen im besetzten Frankreich 1940-1944. Wir zeigen den Film in der **französischen Originalfassung mit französischen Untertiteln.**

Achtung !! **Neuer Beginn** für den französischen Filmabend !!

**Lesezirkel : 5 Abende 18 – 19.30 Uhr, ab Dienstag, 15.02.. im Zeughaus, Raum 117.** 4 Abende (15.02., 01.03., 15.03.,29.03.) Lektüre von **Jean-Paul Sartre, Les jeux sont faits** (Filmdrehbuch), ein abschließender Abend (05.04.) mit der Verfilmung in der französischen Originalfassung. Eine spannende Geschichte zu der Frage: Könnten wir anders leben, wenn wir eine zweite Chance bekämen?  
**Unkostenbeitrag 10 €** für den Text. **Anmeldung ab sofort bis zum 09.02.** an **Klaus Sturm** (siehe Briefkopf)

**Mittwoch,  
16.03.11  
19 Uhr**

**Heinrich Heine : Lieder und Satiren**, Vortrag von Dr. Burkhard Engel. Ein Abend mit dem geistreichen Vermittler und Grenzgänger zwischen Deutschland und Frankreich.

**Mittwoch,  
18.05.11  
19 Uhr**

**Besonderes Frankreich: Korsika.** Frankreichs wunderschöne und widerspenstige Insel in der Vergangenheit und in der Gegenwart. Vortrag mit Bildern und Musik.

**19.06. - 26.06.2011: Studienreise nach Korsika (siehe Beiblatt)**

**Mittwoch,  
13. 07.11**

**Wir feiern gemeinsam den französischen Nationalfeiertag.** Näheres im nächsten Rundbrief im Frühjahr 2011